

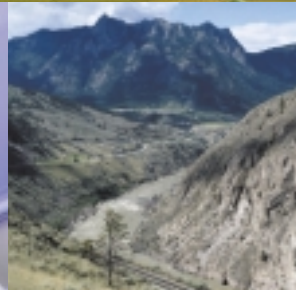
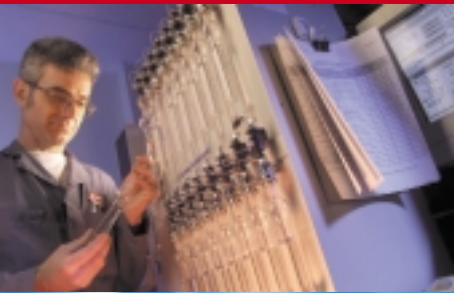


Diversification de l'économie
de l'Ouest Canada

Canada

Travailler avec l'Ouest

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada



C89-6/8-2002F
ISBN: 0-662-86687-8

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, 2002.

Cette publication peut être reproduite sans autorisation pour utilisation personnelle ou publique non commerciale seulement dans la mesure où la source est indiquée en entier. Toutefois, la reproduction multiple de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada.

Also available in English

Vous pouvez obtenir une copie imprimée de ce document en communiquant avec l'un des bureaux dont l'adresse figure page 16, ou une copie électronique sur le site Web www.wd-deo.gc.ca

La puissance et le potentiel de l'Ouest

Je suis très heureux d'avoir été nommé secrétaire d'État de ce Ministère dynamique. Je suis aussi impatient de relever les défis qui m'attendent et je vois déjà qu'il pourrait exister des liens intéressants entre mes responsabilités à Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) et celles de secrétaire d'État aux Affaires indiennes et du Nord canadien. À l'avenir, la prospérité et la justice dans l'Ouest canadien passeront par la pleine participation du peuple autochtone à l'ensemble du développement économique de l'Ouest.

Pour conserver sa place de choix et réaliser son plein potentiel, l'Ouest canadien doit développer ses atouts, diversifier ses possibilités et continuer à se réinventer, ce qui assurera l'égalité des chances pour tous.

Pour le gouvernement du Canada et pour DEO, Travailler avec l'Ouest signifie offrir des programmes et des services qui tirent le meilleur parti possible des ressources disponibles les plus riches à savoir les talents, l'énergie et les idées des Canadiens et des Canadiennes de l'Ouest.

L'Ouest canadien est encore une région très jeune, remplie de possibilités et dotée d'un formidable potentiel. Grâce à l'innovation, à l'entrepreneuriat et aux partenariats, l'Ouest canadien deviendra un concurrent de taille sur le marché mondial au cours du XXI^e siècle. Je vous invite donc à poursuivre votre lecture et à en apprendre davantage sur la contribution de DEO à la prospérité de l'Ouest.

– L'honorable Stephen Owen, secrétaire d'État (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) (Affaires indiennes et du Nord canadien)



Renforcer l'économie de l'Ouest canadien

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada renforce l'économie de l'Ouest du pays en mettant en œuvre des programmes et en assurant la prestation de services qui stimulent l'innovation, encouragent l'entrepreneuriat, favorisent les partenariats et parrainent des recherches économiques solides. DEO administre les programmes fédéraux dans les quatre provinces de l'Ouest et défend les intérêts de cette région dans les politiques économiques nationales. Les Canadiens de l'Ouest jouent un rôle actif dans la détermination des priorités de développement et ont voix au chapitre lorsqu'il s'agit de déterminer la meilleure utilisation possible des ressources.

Partie intégrante du Portefeuille de l'Industrie dirigé par Industrie Canada, DEO soutient le développement et la croissance dans l'Ouest d'une économie novatrice, inclusive, durable et diversifiée.

Depuis 1987, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada a su composer avec les différentes pressions économiques et a pratiquement éliminé le soutien financier direct aux PME. À ce jour, l'investissement par DEO de 2,4 milliards de dollars dans l'Ouest canadien a suscité des résultats qui ont permis à cette région de bien se positionner sur l'échiquier de l'économie axée sur le savoir, de contribuer au démarrage de petites entreprises et de conclure des partenariats avec les secteurs privé et public dans le but de partager les coûts importants liés à ces nouvelles grandes initiatives. Dans toutes ses activités, DEO cible le milieu de la petite entreprise de l'Ouest et vise à fournir des services aux gens de cette région qui désirent aller de l'avant, qu'il s'agisse :

- d'aider le propriétaire d'une petite entreprise à préparer un plan d'entreprise ou à embaucher les diplômés les plus prometteurs;
- de rattacher des entreprises à des partenaires qui puissent les aider à soutenir la concurrence dans une économie en constante mutation;
- d'encourager le développement de technologies nouvelles et novatrices.

Les directions stratégiques de DEO sont avant tout axées sur l'investissement dans l'innovation, dans le maintien d'un vaste réseau de soutien pour les entrepreneurs ainsi que dans le renforcement des partenariats que nous entretenons avec les gouvernements, l'industrie, les milieux universitaires et le milieu des affaires.

L'innovation : l'avenir de l'Ouest

L'Ouest canadien se trouve à la fine pointe de technologies prometteuses d'une meilleure qualité de vie aujourd'hui et d'un avenir meilleur pour la prochaine génération. En créant des industries axées sur le savoir, l'Ouest passe de la dépendance sur les ressources externes à la confiance dans ses propres ressources internes. Cette transformation amortira l'incidence de la fluctuation des prix des produits de base et élargira la base sur laquelle reposent les économies locales.

DEO s'efforce de combler l'écart en matière d'innovation qui sépare les nouvelles idées et les processus de la commercialisation de nouveaux produits et services. Les investissements dans les secteurs d'innovation contribuent :

- à renforcer l'infrastructure du savoir dans l'Ouest;
- à mobiliser par effet de levier de nouveaux fonds afin d'intensifier les activités de recherche et de développement;
- à accélérer la commercialisation de la technologie;
- à soutenir les « groupes d'innovation » dans les principaux secteurs économiques de l'Ouest;
- à encourager le changement afin que les organismes deviennent plus productifs et innovateurs.

Les groupes d'innovation comprennent tous les éléments nécessaires pour mettre sur pied et soutenir une industrie fondée sur le savoir, des centres de recherche et de développement aux installations de fabrication, en passant par tous les fournisseurs connexes. Cette synergie stimule les approches novatrices en matière de conception des produits et des méthodes compétitives de marketing. L'investissement engendre la croissance et crée des emplois locaux tout en plaçant l'industrie dans une position de chef de file tant à l'échelle nationale qu'internationale. L'innovation est un facteur opérationnel clé de la productivité et de la croissance économique à long terme.

Programme de stage WestLink pour l'exploitation commerciale des technologies

« Le Canada peut faire état d'antécédents exceptionnels dans la création de nouvelles connaissances, mais nous avons un urgent besoin de gestionnaires de la technologie ayant le savoir-faire requis pour transformer les connaissances en innovation et en avantage économique. Nous croyons que WestLink peut vraiment changer les choses. »

– Tom Brzustowski, président,
Conseil national de recherches en
sciences naturelles et en génie du Canada

En partenariat avec le Réseau d'innovation West Link et les quatre provinces de l'Ouest, DEO s'efforce de résoudre la pénurie, dans l'Ouest canadien, de gestionnaires confirmés en développement technologique. Le programme de stage Westlink pour l'exploitation commerciale des technologies offre aux diplômés en sciences et en technologie de l'Ouest canadien une expérience intensive authentique dans les bureaux universitaires d'exploitation commerciale des technologies, les entreprises de capital de risque et celles issues des retombées de la haute technologie. Mis au point par WestLink Innovation Network Ltd. et les universités membres, le programme de deux ans permettra aux stagiaires de se sensibiliser aux questions qui influent sur l'exploitation commerciale des nouvelles inventions.



L'innovation : l'avenir de l'Ouest

Telecommunications Research Laboratories

« Chez TR Labs, nous nous efforçons d'être l'organisme de recherche préconcurrentielle le plus performant au Canada. Nous jouons un rôle de premier plan au chapitre du développement d'une main-d'œuvre hautement qualifiée et de nouvelles technologies susceptibles de transformer les entreprises technologiques de l'Ouest canadien en leaders mondiaux. Nous aspirons à créer de nouvelles entreprises utilisant les technologies de TR Labs. Projet ambitieux? Oui. Visionnaire? Certainement. Mais grâce à quinze années de collaboration avec des partenaires comme Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, nous avons acquis une solide expérience pour ce qui est de transformer un projet en réalité. TR Labs envisage avec plaisir les quinze prochaines années de collaboration et de productivité avec des partenaires comme DEO, les gouvernements provinciaux, les entreprises et les universités. »

– Roger Pederson, directeur de l'exploitation,
TRLabs

« Nous voulons faire part de notre reconnaissance à Diversification de l'économie de l'Ouest Canada pour son engagement dans la recherche sur le génome et pour son soutien. Ce nouvel équipement améliorera grandement nos capacités à réaliser notre vision d'un centre de séquençage des gènes qui nous permettra de faire progresser nos connaissances scientifiques et, avec de l'espoir et de grands efforts, de réaliser des progrès importants dans le domaine des nouveaux traitements contre le cancer, et des stratégies de guérison et de prévention. »

– Victor Ling, codirecteur et vice-président,
Recherche, Genome Sequence Centre,
BC Cancer Agency

Telecommunications Research Laboratories (TRLabs) est un des plus grands consortiums de recherche au Canada dans le domaine des technologies de l'information et des communications (TIC). TR Labs crée des technologies novatrices et forme des étudiants en vue de rehausser l'expertise et la compétitivité du Canada dans les TIC. Dans ses installations au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta, TR Labs emploie plus de 200 chercheurs, professionnels de l'industrie, enseignants, étudiants et employés de soutien.

Les activités de TR Labs se répartissent en cinq secteurs stratégiques : réseautage des données, accès des réseaux, systèmes de réseaux, photonique et communications sans-fil. Ses 40 commanditaires membres constituent un exemple unique de synergie entre les milieux industriels, universitaires et gouvernementaux. Parmi eux, on retrouve des entreprises de télécommunications, des multinationales de fabrication d'équipement, de nouvelles entreprises du domaine des TIC, les gouvernements provinciaux de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba et Diversification de l'économie de l'Ouest Canada. Depuis 15 ans, TR Labs a formé plus de 700 diplômés universitaires de haut calibre, créé 250 technologies dont l'industrie se sert aujourd'hui et engendré plus de 40 inventions brevetées.



PLEINS FEUX SUR L'INNOVATION

La Colombie-Britannique... Fusion de la science, du commerce et du multimédia

« Au cours des cinq prochaines années, le Centre d'innovation pour les nouveaux médias deviendra une installation de recherche active et importante qui propulsera le Canada à l'avant-scène de l'industrie des nouveaux-médias, une industrie de plusieurs milliards de dollars. L'investissement dans ce centre de réalité virtuelle d'avant-garde servira de catalyseur pour attirer vers Vancouver les chercheurs, ingénieurs, animateurs, cinéastes et autres esprits marquants du monde des nouveaux médias. »

— Alan Winter, PDG du Centre d'innovation pour les nouveaux médias, Vancouver

Soutenir l'établissement du Centre d'innovation pour les nouveaux médias (NewMIC) à Vancouver est l'une des façons pour DEO de jouer un rôle clé dans l'intégration novatrice de la science, du commerce, des arts et du divertissement. NewMIC, un organisme à but non lucratif géré par des universités et des entreprises s'occupant de la recherche et du développement de technologies des nouveaux médias, explorera et exploitera sur le plan commercial des produits interactifs et perfectionnés portant sur les nouveaux médias et il regroupera une masse critique de connaissances scientifiques et techniques au Canada.

DEO a également soutenu le projet du NewMIC portant sur la construction d'un centre de réalité virtuelle. Ce centre crée un environnement où les chercheurs pourront mener des travaux d'ingénierie et de conception, produire des prototypes et mettre des produits à l'essai. La création d'une telle installation dotera les entreprises de la Colombie-Britannique d'un avantage concurrentiel sur le marché mondial en leur permettant de simuler de nouveaux produits avant de les construire. Ces simulations contribueront à réduire le temps et les coûts nécessaires pour mettre au point de nouveaux produits destinés au marché.

L'Alberta... à l'avant-garde de la biotechnologie et des nanosciences

« Les récents succès qu'a remportés l'Université de l'Alberta dans les nanosystèmes, la recherche synchrotron et la biotechnologie, résultent directement des investissements fédéraux dans des domaines de recherche prometteurs. D'autres possibilités de collaboration qui feront progresser la recherche dans des secteurs offrant des retombées économiques directes et favoriseront le développement industriel dans l'Ouest canadien sont actuellement examinées. »

— R. Gary Kachanoski, vice-président (Recherche), Université de l'Alberta, Edmonton

Diversification de l'économie de l'Ouest aide l'industrie à se frayer un chemin vers un avenir dynamique dans la biotechnologie d'avant-garde, en soutenant les nouvelles initiatives prises dans les domaines de la génomique (étude des gènes et des protéines). DEO apporte un soutien financier à des études faites en collaboration qui aideront à révolutionner les approches concernant les secteurs suivants : sciences de la santé, agriculture, sylviculture et environnement. Un exemple est le Centre de résonance nucléaire de l'Université de l'Alberta, où des scientifiques effectuent des recherches de pointe en biochimie, en chimie et en biotechnologie.

DEO soutient activement les initiatives visant à renforcer les capacités de l'Alberta et de l'ensemble de l'Ouest canadien dans les secteurs de la micro et des nanosciences. Un financement a été accordé au Microfabrication Facility and Microsystems Technology Research Institute (MSTRI) à l'Université de l'Alberta. Le MSTRI facilite la création et le transfert de la technologie des microsystèmes vers l'industrie canadienne. Les microsystèmes sont le fruit de la convergence de la microélectronique, de l'informatique et des sciences de la vie. Ils sont particulièrement utiles dans les appareils de santé et de diagnostic, le perfectionnement de capteurs et les appareils à fibre optique.



La Saskatchewan... percées scientifiques et économiques

« DEO a été un partenaire très actif dans la réalisation de cet extraordinaire nouvel instrument de recherche pour la science et l'innovation. Cette installation nationale, propriété de l'Université de la Saskatchewan, se distinguera des autres installations s'intéressant au rayonnement synchrotron, en raison de son puissant engagement envers les partenariats privé-public et envers les utilisateurs industriels, sans compter son intérêt traditionnel dans la recherche novatrice. Nous avons hâte de travailler avec DEO dans l'application des nouvelles technologies et l'innovation en matière de produits, lorsque le Centre canadien de rayonnement synchrotron entrera en service en janvier 2004. »

– Michael Bancroft, directeur,
Centre canadien de rayonnement synchrotron,
Université de la Saskatchewan, Saskatoon

DEO joue un rôle de catalyseur dans le dossier du Centre canadien de rayonnement synchrotron (CCRS), le plus important projet scientifique du pays en trois décennies. Ce « super microscope » générera de puissants rayons de lumière qui permettent d'isoler la nature microscopique de la matière.

DEO contribue plus de 20 millions de dollars, en canalisant des fonds d'autres sources fédérales et en créant un partenariat qui englobe 18 universités, d'importants partenaires de l'industrie et trois ordres de gouvernement. Le CCRS illustre parfaitement bien le genre d'incidence mondiale que peuvent avoir les investissements de DEO.

La construction de cette installation de 174 millions de dollars à l'Université de la Saskatchewan à Saskatoon devrait créer plus de 500 emplois par année. Plus de 200 scientifiques de calibre mondial, techniciens et autres employés travailleront au CCRS lorsqu'il sera fonctionnel. Il permettra également aux 300 utilisateurs de rayonnement synchrotron au Canada, qui œuvrent dans des domaines aussi divers que la biologie, la chimie, la géologie, la science des matériaux, la physique et la médecine, d'être concurrentiels à l'échelle internationale.



Le Manitoba... pour des lendemains meilleurs et plus sains

« Les temps n'ont jamais été aussi propices à la recherche et au développement, et l'accent mis actuellement sur le financement de l'innovation est prometteur. Le projet d'imagerie par résonance magnétique (IRM) de l'Hôpital général de Saint-Boniface n'aurait pas donné d'aussi bons résultats sans le soutien et le financement de DEO. »

– Harry Schultz, directeur, Activités de fonctionnement,
Hôpital général de Saint-Boniface, Winnipeg

Grâce au soutien de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, le Manitoba est devenu un grand centre de recherche médicale et de commercialisation de la technologie. L'institut de biodiagnostic de Winnipeg met au point une technologie d'imagerie par résonance magnétique qu'il commercialisera par l'entremise de nouvelles entreprises. DEO a facilité ce mode de commercialisation en finançant un certain nombre de sites de démonstration de l'IRM.

DEO a également joué un rôle déterminant dans la mise sur pied du Centre de recherche de l'Hôpital général de Saint-Boniface en contribuant à son centre de recherche sur l'IRM, à son Centre de recherche en santé pour les aînés, à son réseau de radiologie sans pellicule ainsi qu'à son nouvel institut de recherche clinique.

À l'Université du Manitoba, DEO contribue à la création d'un centre de recherche et de développement de 25 millions de dollars en vue d'explorer les possibilités de production d'aliments nutraceutiques et fonctionnels. L'industrie de ces aliments, en répondant à la demande de ceux qui souhaitent consommer des aliments et des dérivés alimentaires naturels pour prendre soin de leur santé, devrait générer des ventes annuelles de l'ordre de 500 milliards de dollars à l'échelle mondiale au cours des dix prochaines années.



L'entrepreneuriat : l'esprit d'initiative de l'Ouest

« À nos débuts, on travaillait dans deux chambres inutilisées de notre maison. On a parlé alors avec un agent du service à la clientèle de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada qui fut en mesure d'analyser nos besoins et de nous orienter dans la bonne direction. Grâce au soutien obtenu de DEO dans le cadre de ses deux programmes d'aide aux salaires (le Programme Premiers emplois en sciences et en technologie et le Programme d'emploi en commerce international), Redengine a pu engager deux nouveaux employés au moment où l'entreprise en comptait seulement trois. Aujourd'hui, Redengine, qui compte 25 employés, est une des entreprises qui connaît la croissance la plus rapide en Alberta. Notre réussite actuelle n'aurait pas été possible sans les encouragements, les conseils et l'aide de DEO. »

– Tom Ogaranko, DG/DF et copropriétaire de Redengine Inc., Edmonton.

Les petites entreprises sont la locomotive de l'économie puisqu'elles représentent près de 80 p. 100 des nouveaux emplois au Canada et dans l'Ouest. Pour nourrir cette ressource précieuse de croissance économique, nous devons soutenir les entrepreneurs qui sont disposés à prendre des risques, à concevoir de nouveaux produits et services et à créer des emplois par leur travail persévérant. En Colombie-Britannique seulement, DEO et ses partenaires du réseau fournissent chaque année des services à plus de 400 000 clients de la petite entreprise.

DEO fait la promotion du développement de l'entreprise et de l'entrepreneuriat :

- en participant au perfectionnement de compétences à valeur ajoutée à l'aide, entre autres, de séminaires et d'ateliers;
- en offrant des services consultatifs, y compris des évaluations et l'examen de plans d'affaires;
- en facilitant l'accès au financement;
- en préparant les entreprises à l'exportation;
- en les aidant à vendre aux administrations publiques;

- en permettant aux entreprises d'embaucher de récents diplômés pour qu'ils travaillent sur des projets de commercialisation internationale et de technologie d'avant-garde;
- en encourageant le réseautage avec d'autres entreprises afin d'accroître la productivité et la compétitivité.

Dans les sept bureaux régionaux de DEO, les agents du service à la clientèle aident les entrepreneurs et les PME à croître et à réussir dans l'économie mondiale. Les résultats d'une enquête récente sur la satisfaction des clients indiquent que 77 pour cent des clients de DEO se disent satisfaits ou très satisfaits des programmes et des services qu'ils reçoivent.

De pourcentages élevés ont également été enregistrés en ce qui a trait à l'appréciation de la serviabilité et de la courtoisie du personnel de DEO, le respect de la confidentialité, les heures d'ouverture et la clarté des renseignements fournis. Dans certaines circonstances, les clients sont également référés au réseau des partenaires de DEO, aux établissements financiers partenaires et à d'autres organismes gouvernementaux pour obtenir de l'aide. Dernièrement, DEO a établi un programme en collaboration avec le Centre canadien de l'innovation qui soutient l'innovation en finançant des études de faisabilité portant sur les nouvelles inventions.

« J'ai assisté à quelques colloques parrainés par votre organisme (DEO) et je voudrais faire part de ma reconnaissance et de mon appréciation pour la qualité de ces colloques, et particulièrement de leur pertinence pour le milieu de l'entreprise. »

– James J. Letwin, technologue, Methods Technologies Services, Winnipeg



L'entrepreneuriat : l'esprit d'initiative de l'Ouest

Accélérer l'adoption des affaires électroniques

Le gouvernement du Canada ainsi qu'un nombre croissant d'entreprises canadiennes reconnaissent que les capacités en affaires électroniques sont essentielles pour rester concurrentiel dans une économie numérique. DEO s'efforce d'accroître le degré de sensibilisation des entreprises de l'Ouest canadien au phénomène des affaires électroniques, afin qu'elles soient au courant des possibilités dans ce domaine ainsi que du risque qu'elles courent à l'ignorer.

À cette fin, DEO propose des programmes et des services visant à augmenter le recours aux applications d'affaires électroniques, à rehausser l'accès à Internet, à encourager le développement des marchés dans les régions rurales et à améliorer les possibilités d'emploi se rapportant au commerce électronique.



Programme d'emploi en commerce international

« Avant notre expansion vers les marchés internationaux, nous avons décidé d'accroître rapidement notre clientèle, tout en préservant nos niveaux élevés de service et de soutien à la clientèle. L'aide financière de DEO nous a permis non seulement de maintenir ces niveaux élevés de prise en charge des clients, mais encore de les accroître. »

– Stephen Khan, directeur général,
Management Information Group, Edmonton

DEO permet aux petites et moyennes entreprises de tirer parti de la formidable croissance du commerce international en les aidant à embaucher de récents diplômés pour qu'ils travaillent dans des projets internationaux de développement des marchés. Cette initiative est avantageuse pour les deux groupes : les entreprises y gagnent un accès à de nouveaux talents bien formés et à de nouveaux bassins de clientèle alors que les étudiants y gagnent de l'expérience et de nouvelles possibilités.

Programme Premiers emplois en sciences et en technologie

« Sans l'aide de Diversification de l'économie de l'Ouest, nous ne serions pas où nous en sommes aujourd'hui. Nous avons eu la chance de pouvoir travailler avec des jeunes incroyablement talentueux. Sans le Programme Premiers emplois en sciences et en technologie, une entreprise de notre envergure n'aurait jamais pu se payer autant d'ingénieurs, c'est tout simplement merveilleux. Tous nos remerciements à DEO! »

– Sandra Atkins, présidente,
Nova Pole International Inc., Vancouver

Cette initiative de DEO permet aux petites et moyennes entreprises d'engager des jeunes qui viennent tout juste d'obtenir leur diplôme d'un programme de science, de technologie ou de génie. Premiers emplois en science et en technologie donne la chance à ces entreprises d'embaucher un employé compétent et donne aux diplômés la chance d'acquérir de l'expérience dans le secteur d'activité qu'ils ont choisi.

L'entrepreneuriat : l'esprit d'initiative de l'Ouest

Programme des fonds de prêts et d'investissement

« DEO a remué ciel et terre pour repérer les liens gouvernementaux nécessaires et trouver l'information dont nous avons besoin. Le programme des fonds de prêts et d'investissement nous a incontestablement ouvert de nombreux débouchés commerciaux. »

— Ken Vanstraellen, président,
Freedom Concepts Inc., Winnipeg

DEO a établi le Programme des fonds de prêts et d'investissement pour aider les petites entreprises naissantes et axées sur l'exportation à obtenir du financement. Grâce à des partenariats avec les institutions financières, DEO a établi près de 40 fonds de prêts, gagnant ainsi accès à un potentiel de 283 millions de dollars en provenance de prêteurs du secteur privé. DEO a engagé 41 millions de dollars pour couvrir une partie de toutes les pertes potentielles. Jusqu'à présent, 1 300 prêts d'un montant total de 134 millions de dollars ont été approuvés par les institutions financières participantes.

Entre autres partenariats, DEO a travaillé avec les caisses de crédit de l'Ouest canadien en vue de créer plusieurs fonds de microprêts à l'intention des très petites entreprises et des entreprises autochtones qui n'ont pas suffisamment d'actif ou des antécédents de crédit suffisants pour obtenir du financement conventionnel. Ces fonds de micro-prêts ont donné lieu à plus de 900 prêts d'une valeur moyenne d'environ 13 000 \$ pour un total de 12 millions de dollars.

En 1999, une évaluation du Programme des fonds de prêts et d'investissement a confirmé que ces fonds comblaient une lacune entre les prêts bancaires traditionnels et la disponibilité du capital de risque. C'est donc en se fondant sur ces recommandations que DEO a créé plusieurs nouveaux fonds de microprêts et qu'il a créé un nouveau fonds pour les entreprises fondées sur le savoir.

Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien

DEO a établi le Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien dans le but d'aider les entrepreneurs à trouver ce dont ils ont besoin pour lancer une entreprise et la faire croître, grâce à des services allant des renseignements pratiques aux possibilités de financement, en passant par les conseils et le soutien. Le réseau fait intervenir plus de 100 points de service et englobe les bureaux de DEO répartis dans l'Ouest, ainsi que d'autres partenaires.

• Les Centres de services aux entreprises du Canada

Les Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) sont administrés par des ententes de coopération fédérale-provinciale et offrent des guichets uniques d'accès à l'information destinée aux entreprises. Dans l'Ouest canadien, ces centres font partie du réseau de services aux entreprises dont les principaux bureaux sont situés à Vancouver, Edmonton, Saskatoon et Winnipeg.



L'entrepreneuriat : l'esprit d'initiative de l'Ouest

Les Centres compilent et tiennent à jour une importante base de donnée sur l'entreprise et de l'information commerciale provenant des gouvernements fédéral et provinciaux, des administrations municipales et d'organismes non-gouvernementaux afin de pouvoir offrir rapidement des renseignements complets et exacts sur une large gamme de programmes, services et règlements. Les utilisateurs peuvent accéder à cette mine de données en utilisant le moyen de leur choix — le téléphone, l'Internet ou par télécopieur. Les personnes qui désirent lancer ou développer une entreprise peuvent aussi appeler les Centres ou s'y rendre en personne pour consulter un spécialiste de l'information commerciale ou pour effectuer des recherches dans les bibliothèques spécialisées qui y sont installées.

Les Centres offrent d'autres services, comme des séminaires sur des sujets commerciaux précis, des produits en direct, comme le Planificateur d'entreprise interactif et une collection utile de guides d'information destinés aux entreprises. Les services des CSEC sont étendus aux communautés rurales et nordiques par l'entremise d'un réseau d'accès régional aux CSEC et des sites des services aux Autochtones de tout l'Ouest canadien. Chaque Centre offre un service téléphonique sans frais et l'accès à Internet via www.cbcs.org.

• Les Sociétés d'aide au développement des collectivités

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC), qui sont des organismes à but non lucratif dirigés par des bénévoles, ont une approche locale en matière de développement économique. Leur premier objectif est la création d'emploi dans les régions extérieures aux grands centres urbains. Les 90 SADC de l'Ouest offrent toute une variété de services, notamment la planification économique stratégique, les services techniques et consultatifs aux entreprises, les prêts aux petites et moyennes entreprises, les programmes d'aide au travail autonome et les programmes d'emploi qui s'adressent aux jeunes entrepreneurs et aux entrepreneurs handicapés.

Les SADC ont un but en commun, soit d'édifier ces collectivités fortes et vibrantes en diversifiant et en développant l'économie. Elles mettent l'accent sur l'intégration des besoins sociaux et économiques de leurs collectivités et sur l'élaboration d'une vision d'avenir.

Depuis 1995, les Sociétés d'aide au développement des collectivités de DEO ont organisé pour plus de 288 millions de dollars en prêts destinés à plus de 12 000 entrepreneurs, ce qui s'est soldé par la création de plus de 35 000 emplois. Leur réussite est fondée sur la création de solutions locales par les résidents locaux pour résoudre les problèmes locaux.



L'entrepreneuriat : l'esprit d'initiative de l'Ouest

• L'Initiative pour les femmes entrepreneurs

Les femmes entrepreneurs jouent un rôle de plus en plus important dans la création et le fonctionnement des petites entreprises aux quatre coins du Canada. De bien des façons, ce sont elles qui stimulent la tendance à l'entrepreneuriat puisque deux fois plus de femmes que d'hommes se lancent en affaires et qu'elles créent des emplois quatre fois plus vite que la moyenne nationale toutes entreprises confondues. En l'an 2000, dans l'Ouest, les femmes entrepreneurs dirigeaient plus de 300 000 entreprises et comptaient pour 36 p. cent de tous les travailleurs autonomes de cette partie du pays. Ces nombres augmentent rapidement.

Cependant, les femmes doivent surmonter leurs propres difficultés et se lancent souvent en affaires avec des priorités complètement différentes de celles des hommes. Beaucoup d'entre elles se heurtent à des obstacles et à un manque de soutien. DEO s'efforce de lever certains de ces obstacles en soutenant les Centres de services pour les femmes entrepreneurs dans chacune des provinces de l'Ouest. Ces Centres fournissent des conseils et des renseignements commerciaux, du réseautage et du mentorat expressément destinés à leurs clientes, les femmes entrepreneurs. Depuis 1994, l'Initiative pour les femmes entrepreneurs de DEO a fourni plus de 700 prêts d'une valeur d'environ 17 millions de dollars à des femmes, pour les aider à lancer ou à développer une entreprise.



Rendre hommage aux femmes entrepreneurs

À l'occasion de la Semaine des femmes entrepreneurs, plusieurs femmes de l'Ouest ont été honorées pour leurs réalisations dans le domaine de l'entreprise. À Starbuck, au Manitoba, Angie Johnson, âgée de 19 ans, dessine et distribue depuis trois ans des vêtements faits sur mesure, par l'entremise de son entreprise, Depth Bomb Clothing. À Saskatoon, en Saskatchewan, Irene Friesen et Linda Hitchings de GardenWare Canada Distributors Ltd. ont quintuplé en moins de deux ans les ventes de leur citerne pluviale en forme de vase. Debbie Reid, de Grande Prairie, en Alberta, a établi son entreprise de marketing et de publicité après avoir bénéficié de conseils et d'un financement de démarrage. En Colombie-Britannique, Darlene Ranking, propriétaire de Delectables by Dar, distribue ses condiments gastronomiques à de grandes chaînes d'épicerie et à des petits distributeurs de l'Ouest.



L'entrepreneuriat : l'esprit d'initiative de l'Ouest

• Les Organisations francophones à vocation économique

« Nous sommes heureux du lancement de cette initiative qui permet au Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba de forger des liens encore plus étroits avec Diversification de l'économie de l'Ouest et les autres partenaires. »

– Mariette Mulaire, directrice exécutive,
Conseil de développement économique des
municipalités bilingues du Manitoba.

Pour accroître la vitalité des groupes linguistiques minoritaires de l'Ouest canadien et contribuer à leur développement économique et communautaire, DEO accueillait, en avril 2001, les plus récents membres de son Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien, les Organisations francophones à vocation économique.

Ces organismes indépendants ont leurs propres conseils d'administration où leurs provinces respectives sont largement représentées. Les membres des conseils d'administration en savent long sur les entreprises ainsi que sur les défis que doivent relever les entrepreneurs francophones.

La contribution de DEO permet à ces quatre organismes provinciaux de fournir des services améliorés aux francophones, qu'il s'agisse de formation, de développement d'entreprise, de développement économique des communautés, d'accès au financement, de services d'information, de conseils en marketing, de réseautage ou de mentorat.

• Développement économique autochtone

La stratégie autochtone de DEO est le résultat de l'adaptation des activités du Ministère visant à mieux répondre aux besoins des entrepreneurs autochtones et à combler les lacunes en matière de prestation des services aux entreprises. Son objectif principal est d'accroître le nombre, l'importance et les marchés des entreprises autochtones.

Pour ce faire, DEO travaille en partenariat avec plusieurs Sociétés d'aide au développement des collectivités autochtones et d'autres organismes autochtones de l'Ouest du pays pour les aider à offrir des services consultatifs et de planification d'entreprise à leurs clients. À l'échelle de l'Ouest, on dénombre sept Sociétés d'aide au développement des collectivités intégralement autochtones et huit autres dont la majorité des clients sont autochtones. D'autres partenaires du réseau fournissent la gamme complète de services aux entreprises à leurs clients autochtones et aux collectivités situées à l'intérieur de leurs territoires.

DEO a aussi offert un soutien lors de la mise en place du Centre de développement d'entreprises autochtones à Edmonton qui fournit des renseignements, des services de consultation et des micro-prêts aux petites entreprises autochtones établies à Edmonton. Le ministère a également collaboré avec l'Alberta Indian Economic Developers Network et le Council of Aboriginal Native Development Officers pour créer un Réseau de services aux entreprises autochtones qui offre un accès amélioré à l'information, aux services et à la formation destinés aux entreprises.



Partenariats : la force de l'Ouest

L'Ouest canadien tire sa force de cet esprit de collaboration qui lui a permis de bâtir des collectivités et de façonner les vies de ceux qui y vivent. Aujourd'hui, cette capacité de coopération n'est pas qu'une ressource communautaire, c'est devenu une nécessité internationale.

DEO reconnaît que les possibilités offertes à l'Ouest sont amplifiées lorsque ses liens avec le Canada et le reste du monde sont renforcés. Ce sont ceux qui coopèrent et qui s'associent qui seront les mieux placés pour réussir dans un environnement économique qui se mondialise et qui change constamment de visage.

Pour encourager l'Ouest à bien se positionner, DEO s'efforce de mettre au point et de renforcer les partenariats avec les divers ordres de gouvernement, les industries, les universités, les organismes bénévoles et autres groupes d'intérêt.

Ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest

Ces ententes fédérales-provinciales se focalisent sur des secteurs d'intérêt stratégique afin de créer des possibilités d'emploi, de soutenir l'infrastructure économique et de stimuler l'esprit d'entreprise dans tout l'Ouest. DEO a versé des crédits de l'ordre de 80 millions de dollars sur cinq ans aux provinces de l'Ouest. Leurs gouvernements provinciaux respectifs ont égalé cette somme pour porter le total de l'investissement à 160 millions de dollars dans le but d'encourager :

- l'innovation et la croissance dans les secteurs de l'économie qui sont fondés sur le savoir;
- l'entrepreneuriat chez les jeunes et les Autochtones;
- le développement économique communautaire dans les secteurs urbains, ruraux et du Nord;
- la promotion du tourisme, du commerce et de l'investissement.

Chaque entente de partenariat met en valeur les politiques et les priorités économiques tout en tenant compte des besoins uniques et des possibilités de chaque province. En Colombie-Britannique, cette approche s'est traduite en financement pour le développement de la pile à combustible, pour la technologie de l'information, pour les industries de la mer et le développement économique communautaire. En Alberta, l'entente a financé la recherche et le développement, l'utilisation des technologies par les petites entreprises, le développement de la technologie des microsystèmes, les télécommunications et l'accroissement de l'innovation

L'entente en Saskatchewan soutient la nouvelle infrastructure économique, les produits touristiques, les initiatives d'exportation et de commercialisation, et le développement des campagnes et du Nord. Au Manitoba l'entente soutient l'innovation, l'entrepreneuriat et le développement économique au moyen de partenariats avec des groupes de recherche locaux et des organismes communautaires.



Partenariats : la force de l'Ouest

Programme Infrastructures Canada

DEO met en œuvre le programme Infrastructures Canada, un investissement du gouvernement fédéral de 550 millions de dollars dans l'Ouest qui s'appuie sur des partenariats avec les gouvernements provinciaux et les administrations municipales pour mobiliser des sommes équivalentes. Les municipalités jouent un rôle important dans la conception du programme et le développement de projets qui répondent aux besoins locaux les plus pressants. Le programme soutient les projets qui proposent des infrastructures municipales écologiques « dites vertes » ou respectueuses de l'environnement, notamment : les réseaux de distribution d'eau et de traitement des eaux usées, la gestion des eaux, la gestion des déchets solides, le recyclage et l'amélioration de l'efficacité énergétique des installations appartenant aux administrations municipales.



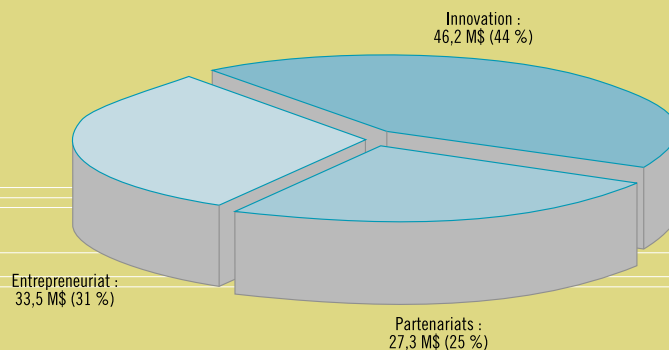
Développement urbain et communautés en transition

En se fondant sur une approche coopérative, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada a réussi à rassembler les différents ordres de gouvernement, les industriels et les partenaires communautaires pour traiter des questions de développement communautaire et urbain. Ces efforts ont joué un rôle déterminant dans la création d'ententes multipartites comme l'Entente pour le développement de Winnipeg, l'Accord de Vancouver et l'Entente pour l'adaptation économique des collectivités côtières touchées par la diminution de la pêche du saumon en Colombie-Britannique.

Ces ententes ont été conçues à l'image des ressources et des besoins locaux. DEO est parvenu à aborder efficacement des questions comme l'adaptation économique, le renouveau urbain, la création d'emploi chez les groupes défavorisés, le perfectionnement, le soutien de l'innovation et la création de nouvelles possibilités économiques.

Projets de DEO approuvés en 2000-2001

Total approuvé : 107 M\$



Recherche économique et représentation : les valeurs de l'Ouest

« Les Canadiens de l'Ouest assistent à un point tournant dans leur région et à l'échelle mondiale ... Les choix faits aujourd'hui auront des incidences décisives sur la prospérité de l'Ouest pendant de nombreuses générations. »

– Extrait de l'introduction de *Bâtir l'Ouest de demain*, une initiative de la Canada West Foundation parrainé par Diversification de l'économie de l'Ouest Canada en partenariat avec les gouvernements provinciaux et des donateurs privés.



Recherche économique

La première étape dans le cadre de l'élaboration de nouvelles politiques et de nouvelles initiatives pour les Canadiens de l'Ouest consiste à comprendre les besoins, les opportunités et les aspirations de cette région. DEO parraine un certain nombre de projets de recherche conduisant à une meilleure compréhension des secteurs critiques, notamment : les possibilités dans le domaine de la recherche médicale, les tendances en ce qui concerne le démarrage et la croissance des petites entreprises, la capacité de l'infrastructure de recherche, les défis en matière de croissance urbaine, ainsi que les tendances sociales et de l'économie en général. Financées par DEO, ces activités de recherche prennent souvent la forme de partenariats avec les gouvernements provinciaux, les établissements universitaires, les cellules de réflexion et les donateurs du secteur privé.

« Grâce à ces investissements dans l'innovation, la recherche et le savoir, le Canada est l'endroit par excellence à l'aube du XXI^e siècle. »

– Henry Friesen, président du
Conseil, Génome Canada.



Recherche économique et représentation : les valeurs de l'Ouest

Les plus récents projets de recherche, financés en totalité ou en partie par DEO, sont disponibles sur son site Web ou par le biais de la section des communications du Ministère. Vous y trouverez entre autres :

Modeler l'avenir de la recherche en santé et du développement économique dans l'Ouest canadien – vision de M. Henry Friesen pour la promotion de l'Ouest canadien en tant que centre international de choix sur le plan de la recherche en santé, de l'innovation et de la commercialisation.

Un portrait des petites entreprises de l'Ouest du Canada : croissance et emploi, un examen des tendances de la petite entreprise dans l'Ouest canadien au cours des 10 dernières années, et notamment son émergence, sa croissance et sa concentration sectorielle et géographique.

Une étude des infrastructures de recherche de l'Ouest canadien, un examen des capacités actuelles de recherche et de développement dans l'Ouest canadien.

Lignes directrices concernant les priorités de la politique fédérale dans les régions urbaines, une évaluation du rôle du gouvernement du Canada dans la gestion des opportunités et des défis auxquels sont confrontés les centres urbains.

Bâtir l'Ouest de demain, un projet de recherche et de consultation publique pluriannuel ayant pour but d'étudier le positionnement stratégique de l'Ouest canadien au sein de l'économie mondiale.

Représentation

Après avoir bien cerné la question-clé, DEO entreprend souvent de défendre les intérêts de l'Ouest pour s'assurer que les besoins de cette région sont pris en compte lors de la prise de décisions stratégiques nationales. Cette représentation demande souvent de travailler en harmonie avec les principaux intervenants dans le but de créer la synergie requise pour élaborer une action collective. La mise en œuvre d'un centre de la nanotechnologie à Edmonton en est un bel exemple. Grand partisan d'une capacité de recherche accrue pour l'Alberta, DEO a facilité les discussions entre le Conseil national de recherches du Canada (CNRC), Economic Development Edmonton, l'Université de l'Alberta et le gouvernement de l'Alberta. Un atelier national, parrainé par le CNRC, DEO et iCORE (province de l'Alberta), a permis de rassembler les chercheurs, des représentants provinciaux, fédéraux et de l'industrie pour cerner les possibilités liées au secteur de la nanotechnologie au Canada.

La défense des intérêts de l'Ouest engage également le Ministère à s'assurer que les entreprises de l'Ouest pourront tirer avantage des contrats d'achat du gouvernement fédéral. Bien que la concurrence soit intense et les demandes souvent complexes, DEO doit s'assurer que les soumissionnaires de l'Ouest sont au courant des possibilités et concourent pour les contrats. Par exemple, DEO a coordonné, en partenariat avec l'association aérospatiale de l'Alberta, un atelier sur les possibilités d'affaires liées aux grands projets de l'État pour les entreprises de l'Ouest canadien.

Bureaux de DEO :

Colombie-Britannique

Édifice Price Waterhouse
601, rue Hastings Ouest, bureau 700
Vancouver (C.-B.) V6B 5G9
(604) 666-6256

Alberta

Place du Canada
9700, avenue Jasper N.-O., bureau 1500
Edmonton (Alberta) T5J 4H7
(780) 495-4164

Édifice Standard Life
639, 5^e Avenue S.-O., bureau 400
Calgary (Alberta) T2P 0M9
(403) 292-5458

Saskatchewan

Édifice S.J. Cohen
119, 4^e Avenue Sud, bureau 601
C.P. 2025
Saskatoon (Sask.) S7K 3S7
(306) 975-4373

1925, rue Rose
Regina (Sask.) S4P 3P1
(306) 780-8080

Manitoba

Édifice The Cargill
240, avenue Graham, bureau 712
C.P. 777
Winnipeg (Man.) R3C 2L4
(204) 983-4472

www.wd-deo.gc.ca

1 888 338-9378





